


অলস ছোট ভাই

Petit frère paresseux

 Clare Verbeek, Thembani Dladla, Zanele Buthelezi

 Mlungisi Dlamini


 Asma Afreen

 Bengali / French

 Level 1

(imageless edition)






আমি ঘুম থেকে উঠি এবং আগুন  
ধরাই।

...

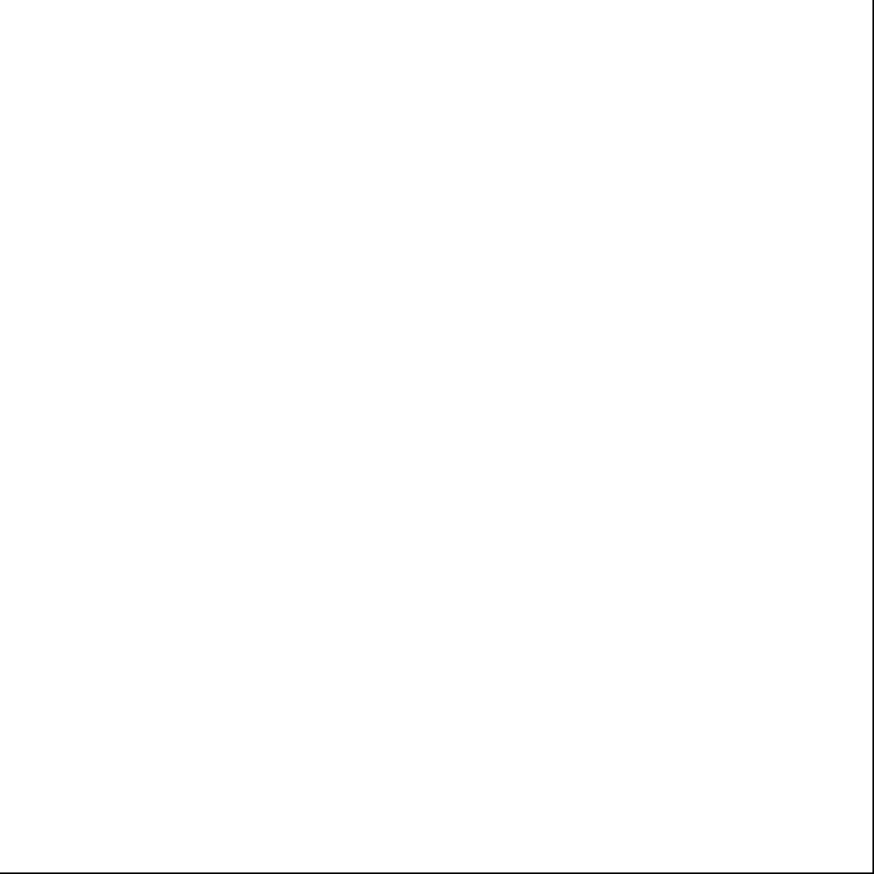
Je me réveille et j'allume un  
feu.



আমি কিছু পানি ফুটাই।

...


Je fais bouillir de l'eau.



আমি লাকড়ি কাটি।

...


Je hache du bois de  
chauffage.



আমি পাত্রের ভিতরে খুন্টি দিয়ে  
নাড়াই।

...

Je remue le chaudron.



আমি মেঝে ঝাড়ু দেই।

...

Je balaye le plancher.



আমি থালাবাসন ধুই।

...

Je lave la vaisselle.

আমি কেন এত কঠোর পরিশ্রম  
করি... .. যেখানে আমার ভাই  
খেলাধুলায় ব্যস্ত?

...

Pourquoi est-ce que je  
travaille si fort... .. quand  
mon frère est en train de  
jouer ?





# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

অলস ছোট ভাই

Petit frère paresseux

Written by: Clare Verbeek, Them bani Dladla, Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini

Translated by: (bn) Asma Afreen, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).